



Vigtigt: Før maskinen tages i brug er det vigtigt at gennemlæse denne brugervejledning.

Front-Tiller

3,0 – 4,0 m

8000410 01 270820



N. A. Christensensvej 34
DK-7900 Nykøbing Mors
Tel: 97724288
Fax: 97722112
www.he-va.com

Indholdsfortegnelse

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	3
1. Kontrol ved modtagelse	4
2. Maskinbeskrivelse.....	4
3. Reklamationer	5
4. Sikkerhed omkring Front-Tiller.....	5
5. Mærkater på maskinen.....	6
6. Vedligeholdelse.....	7
7. Noter	8
8. Reservedelsliste.....	9
Tand med fjederudløser	11
Dobbelt snoet tand	13
Støttehjul med nav	14
Kantudstyr (venstre vist).....	15
Front-Tiller 4,0m.....	17



EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

i henhold til Rådets maskindirektiv 2006/42/EF
gældende fra og med den 29. December 2009

HE-VA ApS
N. A. Christensensvej 34,
DK-7900 Nykøbing Mors

erklærer herved, at nedenstående maskine er fremstillet i overensstemmelse
med Rådets direktiv 2006/42/EF.
Erklæringen omfatter følgende produkt:

Front-Tiller 3,0 - 4,0 m

Nykøbing d. 28. februar 2011


Villy Christiansen

Undertegnede er også ansvarlig for det tekniske dossier for ovennævnte maskine

1. Kontrol ved modtagelse

Både ved modtagelse hos forhandleren og kunden kontrolleres Front-Tiller for eventuelle beskadigelser. Kontrollér at rammekonstruktionen ikke har lidt overlast. Dækkenes tryk bør kontrolleres inden maskinen tages i brug.

2. Maskinbeskrivelse

Front-Tiller er en 2 bullet frontharve med stor gennemgang, som kan arbejde solo eller i kombination med et efterfølgende redskab evt. såsæt. Front-Tiller bryder jordoverfladen og arbejder bedst ved en hastighed på 6 - 9 km/t, og en arbejdsdybde på 10 – 30 cm.

Front-Tilleren leveres samlet og er klar til montering i traktorens frontlift.

Front-Tilleren kan anvendes i alle jordtyper.

Det aflange hul til topstangsfæste sikrer at redskabet flyder frit under arbejdet. Topstangen kan evt. erstattes af en kæde med sjækler i begge ender til naglerne, ved kørsel i ujævnt eller stærkt kuperet terræn. Brug ikke en almindelig trækkæde med kroge.

Redskabet kan leveres med to forskellige tandtyper:

- Fjedertand, dobbeltsnoet 40x40 mm, 0 – 30 cm arbejdsdybde
- Automatisk med fjederudløser – tryk 455 kg, 0 – 30 cm arbejdsdybde

Standardudstyr:

- Spindeljusterbare 2 stk. kraftige 10.0/80x12 – 10 PLY dybdehjul
- 50x25 mm vendbare slidspidser
- Nagler og låsesplitter

For at opnå optimal udnyttelse af traktorens trækraft bør man være opmærksom på traktorens dækmontering, og under visse forhold anbefales montering af tvillinghjul.

Tekniske specifikationer

Model	3,0 m	4,0 m
Arbejdsbredde	3,0 m	4,0 m
Kraftbehov, HK+efterfølgende redskab	50-100	70-140
Antal tænder	9 stk.	13 stk.
Vægt kg m/dobbelt snoede fjedre	1.090	1.240
Vægt kg m/automatisk fjederudløser	1.405	1.695
Dæktryk – bar / psi	2 / 30	2 / 30



3. Reklamationer

2 års garanti:

Der ydes 2 års garanti for materiale- og konstruktionsfejl forudsat, at HE-VA's brugervejledning er fulgt, og at der udelukkende er anvendt originale HE-VA reserve- og sliddele.

Al reklamationsarbejde udføres kun efter forudgående aftale med HE-VA. Reklamationer udføres på forhandlers værksted inden for normal arbejdstid. Maskiner, der indleveres til reklamationsarbejde, skal indleveres i rengjort stand.

Det andet år af garantiperioden omfatter kun leverance af komponenter og ikke udskiftning af disse.

Der ydes ikke erstatning for drifts-, avance og andre indirekte tab.

Ved frontmonterede redskaber fralægger HE-VA sig ansvaret for skade på traktor af enhver art.

4. Sikkerhed omkring Front-Tiller

Maskinen må ikke igangsættes, hvis der befinder sig udsatte personer* indenfor farligt område.**

Når der befinder sig udsatte personer indenfor farligt område (f. eks ved indstilling, vedligeholdelse eller til/og frakobling) skal følgende punkter være opfyldt:

Maskinen skal være sænket ned til fast underlag.

Hydraulikken skal være aflastet.

Traktoren skal være stoppet og nøglen fjernet fra tændingen.

Føreren skal sikre sig, at der under brugen ikke er udsatte personer indenfor farligt område.

* Udsat person: Enhver person, der helt eller delvis befinder sig i farligt område.

** Farligt område: På og under maskinen indenfor en afstand af 4 m fra maskine.

De fleste uheld, der sker i forbindelse med maskinens arbejde, transport og vedligeholdelse, skyldes tilsidesættelse af de mest elementære sikkerhedsbestemmelser.

Derfor er det af største betydning, at enhver, der arbejder med maskinen, nøje overholder de sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger, der er gældende for selve maskinen.

Maskinen må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af personer, der er fortrolige med dette arbejde, og tillige er bekendte med de faremomenter, der kan opstå.

PAS PÅ!! Roterende dele og løsthængende tøj er en farlig kombination.

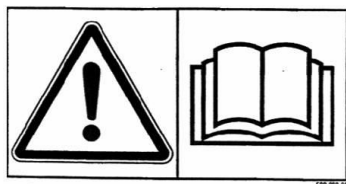
VIGTIG!! I forbindelse med nedstyrtningsfare er det direkte livsfarligt med personophold på maskinens stativ/ramme, når maskinen er i drift, spændt på en traktor.



5. Mærkater på maskinen

Der er anbragt flere mærkater på Deres maskine, der indeholder **sikkerhedsmæssige** og praktiske anvisninger om maskinens korrekte brug. Venligst læs disse anvisninger, og gør maskinens bruger opmærksom på mærkaterne og **sikkerhedsbestemmelserne** i denne brugervejledning. Hold mærkaterne rene og læselige, ellers skal de udskiftes.

Sikkerheds- og andre mærkninger på maskinen



Læs nøje instruktionsbogen igennem før maskinen tages i brug og overhold sikkerhedsanvisningerne



Typeskilt med maskinnummer og produktionsår.



Efterspænd alle bolte efter kort tids brug. Hvis dette ikke overholdes, bortfalder vore garantiforpligtelser.

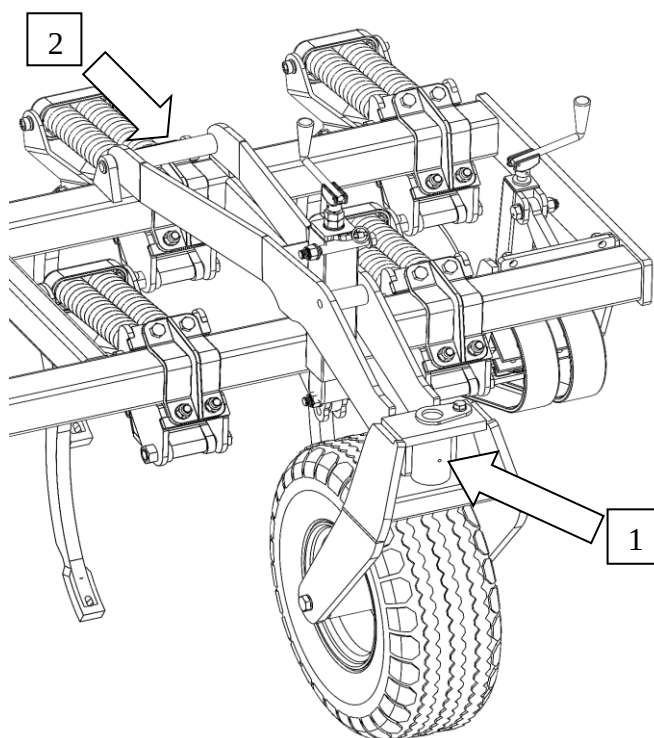


6. Vedligeholdelse

Efterspænd alle bolte efter ca. 10 timers brug. Hvis dette ikke overholdes, bortfalder vore garantiforpligtelser.

Maximale tilspændingsmomenter i Nm. med oliesmurt gevind			
Metrisk gevind	Kvalitet 8.8	Kvalitet 10.9	Kvalitet 12.9
M10x1,5	47	65	79
M12x1,75	81	114	136
M14x2,0	128	181	217
M16x2,0	197	277	333
M18x2,5	275	386	463
M20x2,5	385	541	649
M22x2,5	518	728	874
M24x3,0	665	935	1120

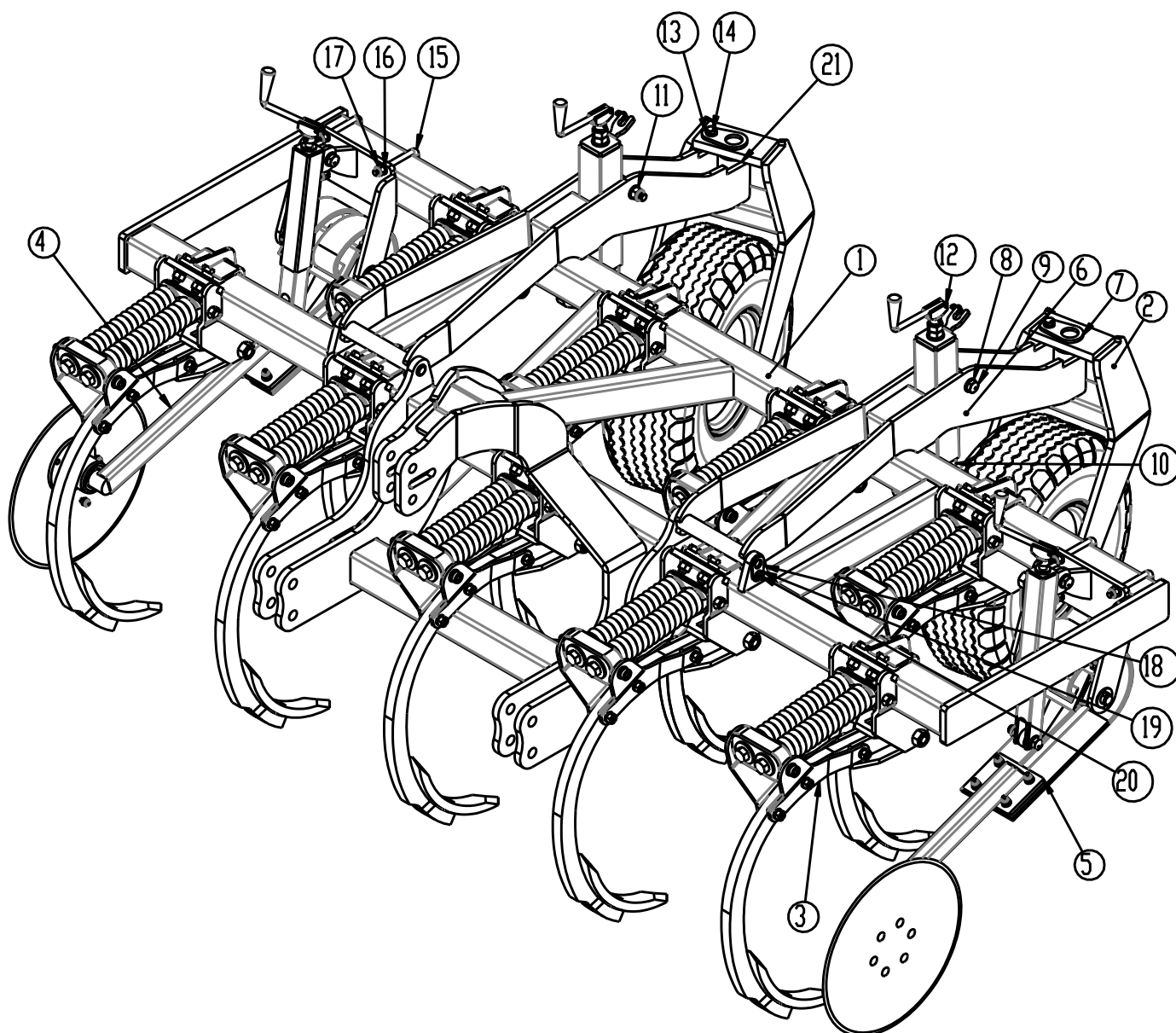
- For hver 25 timers drift smøres det drejelige konsol (1) til hjulene.
- Hjulkonsolets bagerste vandrette nagle (2) smøres en til to gange pr. sæson.
- Dæktrykkene skal kontrolleres mindst en gang pr. sæson.
- Dybdereguleringens spindler til hjul og rulleskær rengøres og smøres en gang pr. sæson.
- Udbedre eventuelle lakskader på rammen en gang pr. sæson, så maskinen i mange år fremstår i en god vedligeholdelses tilstand.



7. Noter

[illegible]

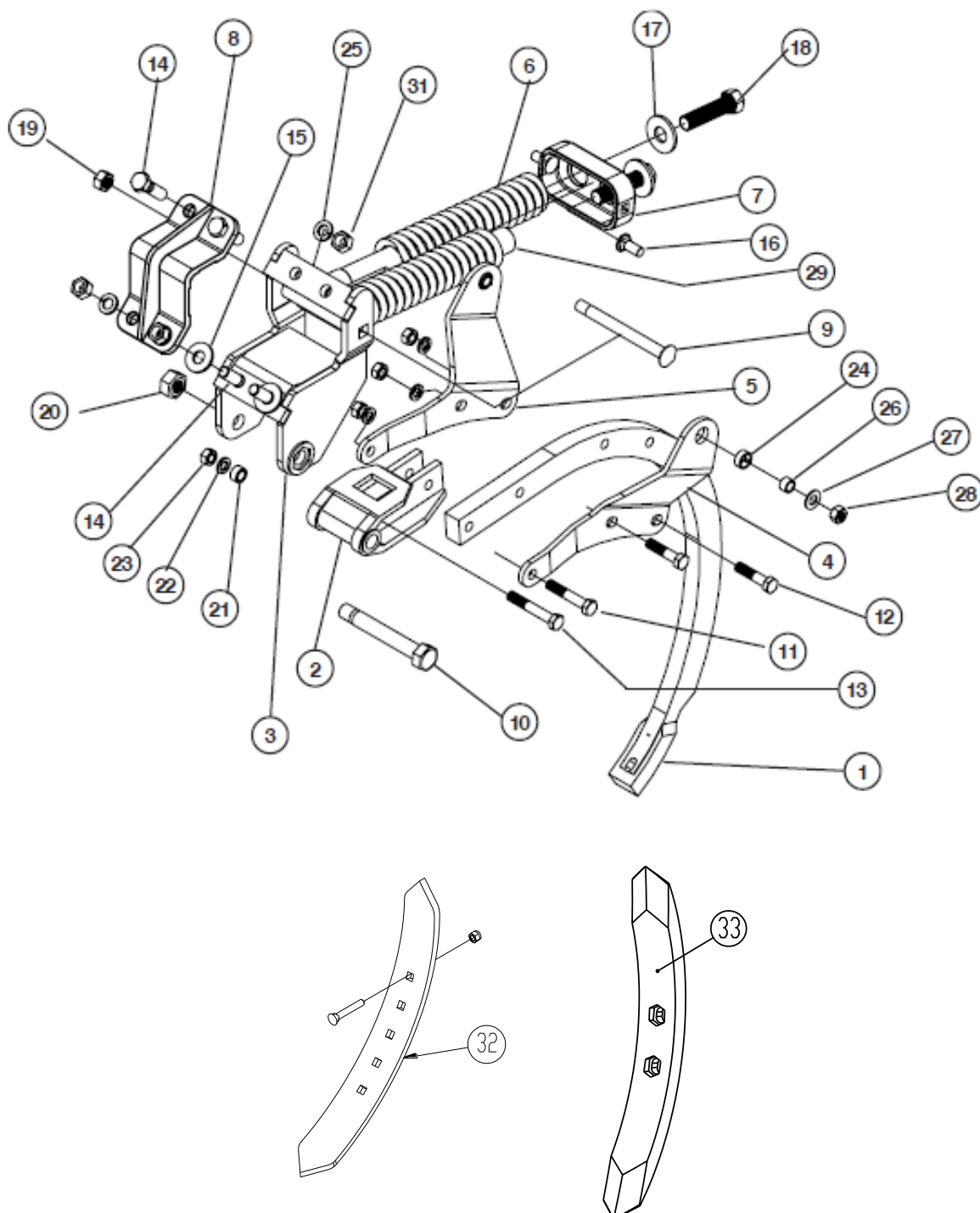
8. Reservedelsliste



Pos.	Varenr.	Betegnelse	3,0m	4,0m
1	675100501	Ramme 3,0m	1	
1	675100547	Ramme 4,0m		1
2	675100538	Drejelig konsol til hjul	2	2
3	0424300	Harvetænder	9	13
4	675100528	Kantudstyr venstre	1	1
5	675100532	Kantudstyr højre	1	1
6	675100543	Hjulophæng	2	2
7	69450230G	Nagle Ø50 L=230	2	2
8	690117005	Facetskive Ø20	12	12
9	690103188	Bolt M20x160 8.8	2	2
10	690103151	Bolt M20x90 8.8	2	2
11	690113009	Låsemøtrik M20	6	6
12	675101001	Komplet spindel	2	2
13	630532700	Låsebøsning Ø16	2	2
14	690103124	Bolt M16x35 8.8	2	2
15	690110101	Dragbånd M16 100x100x100	4	4
16	690117013	Facetskive Ø16	8	8
17	690113008	Låsemøtrik M16	8	8
18	69430300G	Nagle Ø30 L=300	2	2
19	630532600	Låsebøsning Ø12	2	2
20	690101101	Bolt M12x25 8.8	2	2
21	690140710	Lejebøsning Ø50/55 L=50 (2 stk. i hver drejeskammel)	4	4



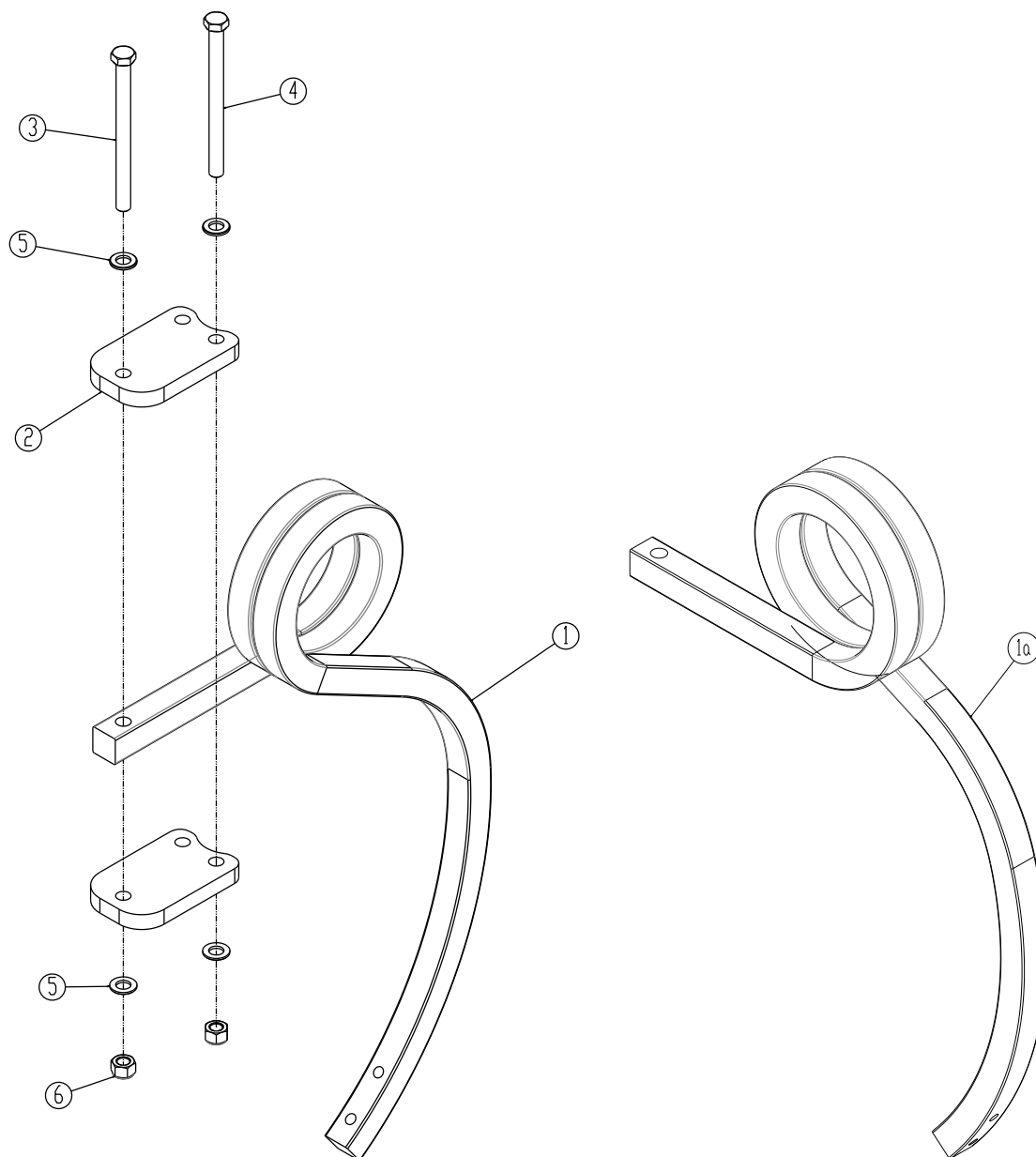
Tand med fjederudløser



Pos.	Varenr.	Betegnelse	Antal pr. tand
1	0424601	Skaft	1
2	0424602	Skaft beslag	1
3	0424603	Tand fæste	1
4	0424604	Sideplade f. skaft, V	1
5	0424605	Sideplade f. skaft, H	1
6	0424606	Fjeder	2
7	0424607	Fjeder hus	1
8	0424608	Spændebeslag	1
9	0424609	Brædebolt 3/4NC-2A (Udgået)	1
9	1160600	Nagle Ø30 L=69	1
10	0424610	Pivotbolt (Udgået)	1
10	1160600	Nagle Ø30 L=69	1
11	0424611	Stålsætskrue 5/8NCx4	1
12	0424612	Stålsætskrue 5/8NCx2-3/4	2
13	0424613	Stålsætskrue 5/8NCx3-1/2	1
14	0424614	Stålsætskrue 3/4NCx2-1/4	4
15	0424615	Facetskive 3/4	2
16	0424616	Brædebolt 5/8NCx1-1/2	2
17	0424617	Facetskive 1/1	2
18	0424618	Stålbolt 1NCx4	2
19	0424619	Stålmøtrik 3/4	1
20	0424620	Stålmøtrik 1/1	1
21	0424621	Afstandsbøsning 9/16x1	2
22	0424622	Facetskive 5/8	4
23	0424623	Stålmøtrik 5/8	4
24	0424624	I-presbøsning	2
25	0424625	Facetskive 3/4	4
26	0424626	Bøsning	2
27	0424627	Facetskive 3/8	2
28	0424628	Stålmøtrik 5/8	1
29	0424629	Fjeder beslag	2
31	0424619	Stålmøtrik 3/4	2
32	0424330	Standard spids inkl. bolt og møtrik (venstre) for øverlig jordbehandling (5 stk pr maskine på 3,0m)	1
32	0424340	Standard spids inkl. bolt og møtrik (højre) for øverlig jordbehandling (4 stk pr maskine på 3,0m)	1
32	0424330	Standard spids inkl. bolt og møtrik (venstre) for øverlig jordbehandling (7 stk pr maskine på 4,0m)	1
32	0424340	Standard spids inkl. bolt og møtrik (højre) for øverlig jordbehandling (6 stk pr maskine på 4,0m)	1
33	0424447	Spids for dybdeharvning inkl. bolte	1
		Komplet tand u/spids (pos 1-31)	

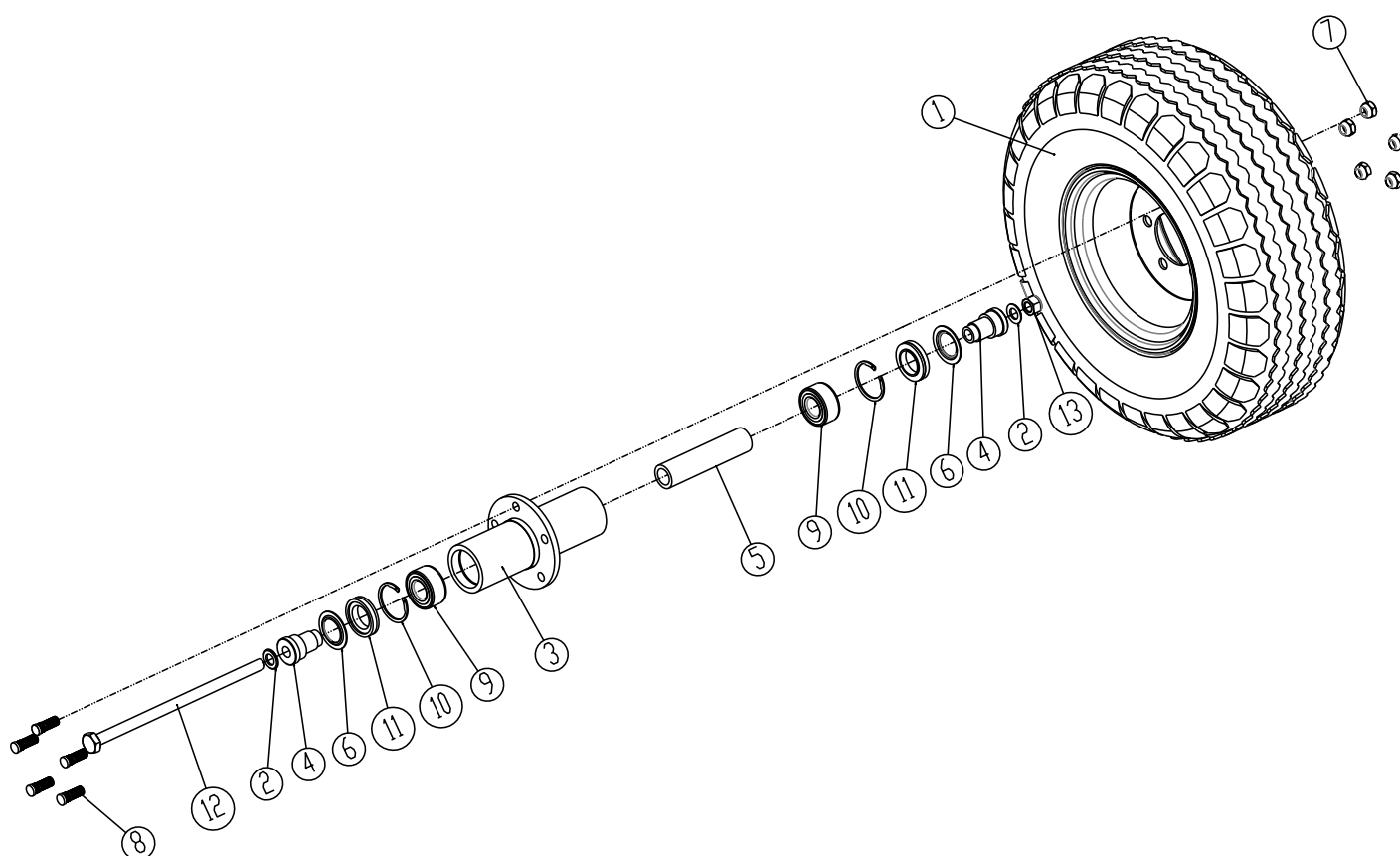


Dobbelt snoet tand



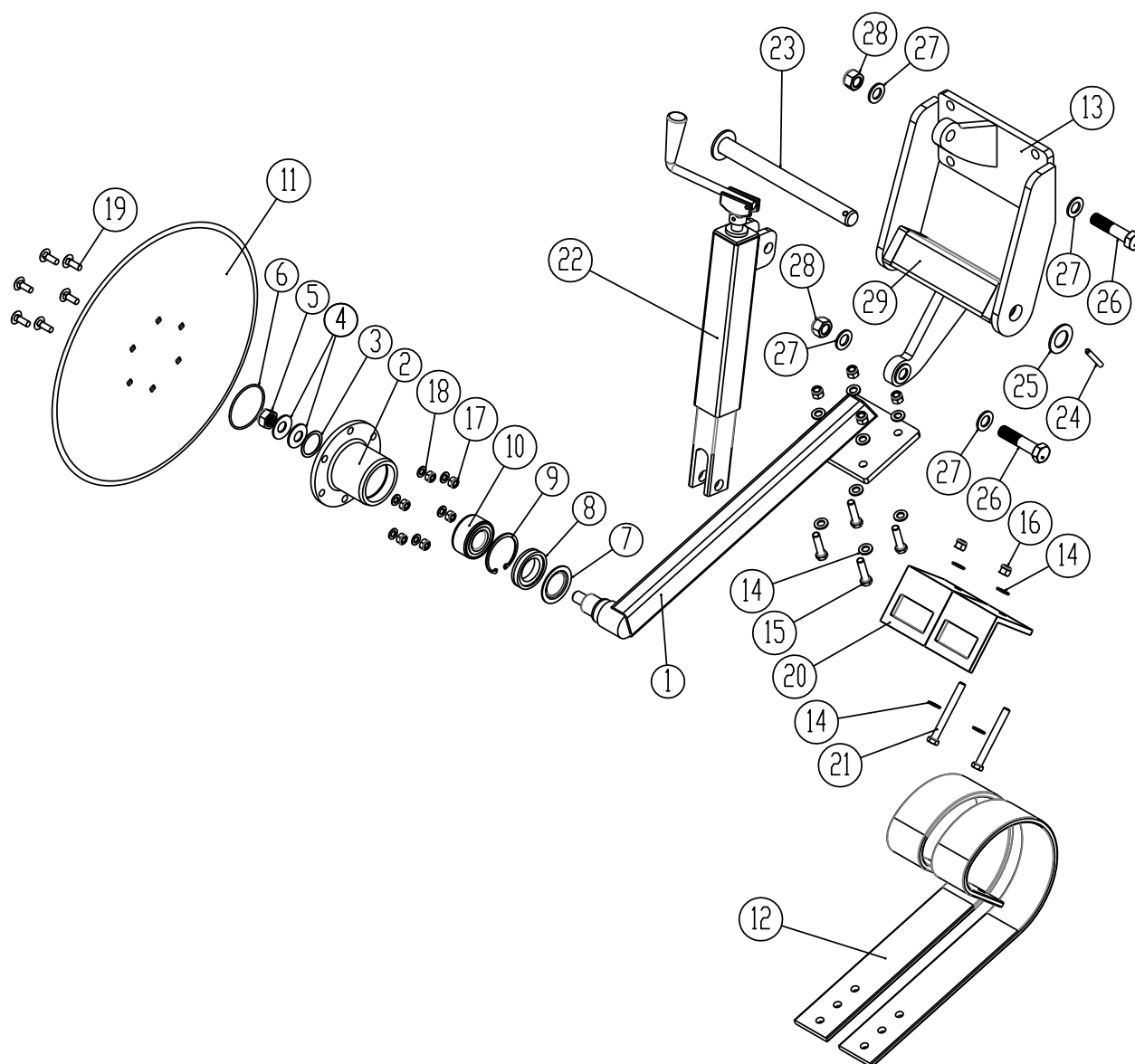
Pos.	Varenr.	Betegnelse	3m	4m
1	0424260	Fjedretand dobbelt snoet højre 40x40 mm	9	13
1a	0424262	Fjedretand dobbelt snoet venstre 40x40 mm	-	-
2	1160745	Beslag f/fjedertand	18	26
3	0235991	Bolt M16x200 10.9	9	13
4	0235991	Bolt M16x200 10.9	18	26
5	0272290	Facetskive Ø16	54	78
6	0264090	Låsemøtrik M16	27	39

Støttehjul med nav



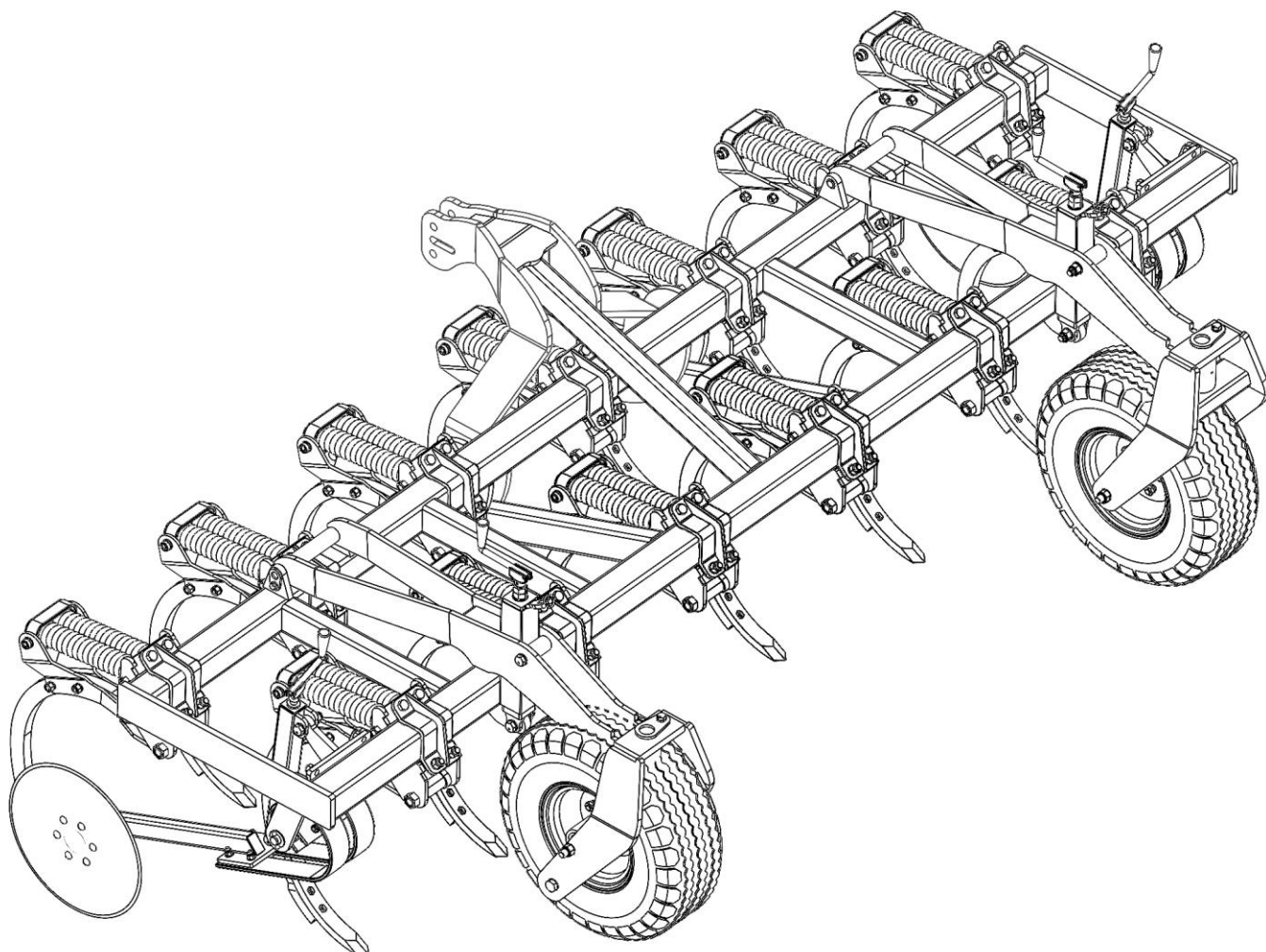
Pos.	Varenr.	Betegnelse	Antal pr. maskine
1	0394700	Hjul 10.0/80x12 x 10 PLY, komplet	2
2	0272310	Facetskive Ø20 DIN 125B	4
3	7365012	Nav, svejst	2
4	7365001	Endebøsning, Ø50x73,5 St. 50	4
5	7365002	Rør Ø45x7	2
6	630949019	Skive, forsat, Ø45/71,7	4
7	0395291	Navmøtrik M16x1,5 R19	10
8	0395271	Navbolt M16x1,5x50mm	10
9	690140201	Leje konisk dobbelt rulleleje	4
10	0379250	Låsering	4
11	690140651	Tætning-kassette 72-45-14/17	4
12	0236332	Stålbolt M20x400mm, 8.8 fzb	2
13	0264110	Låsemøtrik M20	2

Kantudstyr (venstre vist)



Pos.	Varenr.	Betegnelse	Antal pr. maskine
1	675100529	Venstre arm til kantudstyr	1
1	675100530	Højre arm til kantudstyr	1
2	30949030	Nav	2
3	690140652	Passkive Ø40/Ø50x1,0 mm	2
4	690117063	Tallerken fjeder 20,4x45x2,5	4
5	690113011	Låsemøtrik M20 (helmetallisk)	2
6	690140910	O-Ring 80x3	2
7	630949019	Skive (forsat) Ø45/71,7	2
8	690140651	Tætning-kassette 72-45-14/17	2
9	691370072	Låsering Ø72 DIN 471, indv.	2
10	690140201	Leje, konisk dobbelt rulleleje	2
11	690153509	Tallerken glat Ø508x4,0 mm	2
12	0422145	Spring-Board tand 80x10mm - lang	4
13	675100517	Kantudstysbeslag, fast del	2
14	690117014	Facetskive Ø12	24
15	690103096	Bolt M12x50 8.8	8
16	0264070	Låsemøtrik M12	12
17	0264060	Låsemøtrik M10	12
18	690117012	Facetskive Ø10	12
19	690101210	Brædebolt M10x30 8.8	12
20	633052200	Spændestykke for Spring-Board tand	4
21	690103098	Bolt M12x110 10.9	4
22	690304105	Justerspindel	2
23	69430304F	Nagle Ø30 L=304	2
24	690130164	Spændstift Ø8x60mm	2
25	690115017	Skive Ø55/Ø32x3	2
26	690103151	Bolt M20x90 8.8	4
27	690117005	Facetskive Ø20	8
28	0264110	Låsemøtrik M20	4
29	675100530	Kantudstysbeslag, spindel del	2



Front-Tiller 4,0m

Maskiner til vækst

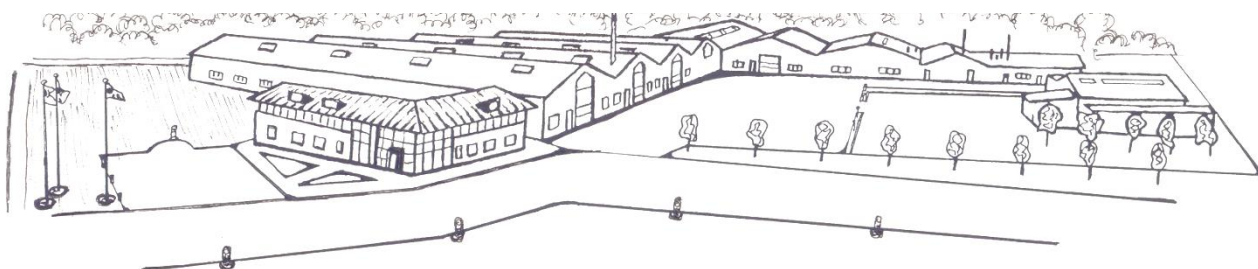
Maskiner til vækst

Maskiner til vækst

Maskiner til vækst

Maskiner til vækst

Maskiner til vækst



Ret til konstruktionsændringer uden varsel forbeholdes